



Università degli Studi di Cagliari
Dipartimento di Pedagogia, Psicologia, Filosofia
Segreteria Amministrativa

Prot. n° 77991 /2018 del 24/04/2018

Avviso n° 3/2018

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

Per il conferimento di un contratto di lavoro autonomo nell'ambito del Progetto:
"C.L.A.SAR.: Censimento dei Libri antichi in Sardegna. Le edizioni dei secoli XV e XVI presenti nell'isola"

Il Direttore del Dipartimento

Visto l'art. 7 commi 5 bis e 6 del D. Lgs. 30 marzo 2001 n.165, come modificato dal D.Lgs. 25 maggio 2017, n. 75, secondo cui le amministrazioni pubbliche, per specifiche esigenze cui non possono fare fronte con personale in servizio, possono conferire esclusivamente incarichi individuali, di natura temporanea e altamente qualificata, con contratto di lavoro autonomo ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, salvi i casi espressamente previsti;

Visto che il già citato art. 7 co. 6 D. Lgs. n. 165/2001, prevede che l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente, ad obiettivi e progetti specifici e dev'essere coerente con le esigenze di funzionalità della stessa;

Visto che l'art. 7 commi 6 e 6-bis D. Lgs. n. 165/2001, prescrive che le amministrazioni, previa verifica dell'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al proprio interno, rendano pubbliche secondo i propri ordinamenti procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione;

Vista la circolare prot. n. 147808 dell'11 agosto 2017;

Considerato che questo Dipartimento ha in corso il Progetto *"C.L.A.SAR.: Censimento dei Libri antichi in Sardegna. Le edizioni dei secoli XV e XVI presenti nell'isola"*;

Considerato che nell'ambito del citato Progetto è emersa la necessità di acquisire una prestazione di lavoro autonomo di natura temporanea ed altamente qualificata da parte di un esperto di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria avente ad oggetto quanto indicato nel presente avviso;

Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento assunta in data 28.03.2018 che, evidenziata la suddetta esigenza, ha approvato la procedura selettiva in oggetto;



Accertata la copertura finanziaria a valere sul progetto RICRAS_CTC_2015_GRANATA_L.7/2007 voce CO.AN. A.15.01.02.03.01.01 – Progetti regionali parte esercizio

DISPONE

Art. 1

Finalità della selezione

L'incarico sarà affidato ad un soggetto esperto di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria e avrà ad oggetto la prestazione di cui all'art. 2 del presente avviso.

Alla selezione possono partecipare sia i dipendenti con rapporto di lavoro subordinato, sia soggetti esterni.

L'attribuzione dell'incarico ad un soggetto esterno avverrà mediante la stipula di un contratto di lavoro autonomo.

Si procederà alla selezione di candidati esterni solo nel caso in cui non vi siano dipendenti idonei.

Art. 2

Oggetto del contratto

Il contratto di lavoro autonomo stipulato nell'ambito del progetto di ricerca "C.L.A.SAR.: *Censimento dei Libri antichi in Sardegna. Le edizioni dei secoli XV e XVI presenti nell'isola*" avrà ad oggetto

Traduzione dall'italiano all'inglese dei saggi presentati al convegno *Selling and Collecting* svoltosi a Cagliari il 20-21.09.2017

Art. 3

Durata del contratto

La prestazione dovrà essere eseguita entro **1 mese** decorrenti dalla data di stipula.

La prestazione viene svolta in piena autonomia anche sotto il profilo della organizzazione dell'attività e senza vincolo di subordinazione.

Art. 4

Corrispettivo

Il corrispettivo è stabilito in € 1.142,86 esclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione o l'eventuale I.V.A. e la rivalsa previdenziale. Il pagamento sarà disposto previa presentazione da parte del collaboratore di una relazione sull'attività svolta, validata dal coordinatore di riferimento. La predetta relazione dovrà essere allegata alla disposizione del Responsabile della struttura.



Quanto dovuto sarà liquidato

- in un'unica soluzione a seguito dell'esecuzione della prestazione.

Art. 5

Trattamento giuridico, fiscale e previdenziale

Il rapporto di cui al presente contratto si sostanzia in un contratto di lavoro autonomo regolato dagli artt. 2222 e seguenti del Codice Civile.

All'atto dell'erogazione del compenso il Committente opererà a carico del lavoratore autonomo una ritenuta a titolo di acconto IRPEF così come previsto dall'art. 25 del D. P. R. 29 Settembre 1973 n. 600.

Ai fini fiscali la prestazione è assimilabile a lavoro autonomo non esercitato abitualmente e il compenso è inquadrato nei redditi diversi di cui all'art. 67, comma 1, lett. l) del D. P. R. 22 dicembre 1986, n. 917 e successive modifiche.

In quest'ultimo caso il compenso sarà soggetto alla contribuzione INPS ai sensi della Legge n. 335/1995 per la parte che eccede la franchigia di € 5.000,00 stabilita dall'art. 44 del D. L. n. 269/2003 convertito con L. n. 326/2003.

Qualora la prestazione oggetto dell'incarico sia svolta dal vincitore nell'esercizio della sua professione si applicherà il relativo regime fiscale e previdenziale.

Gli oneri fiscali, previdenziali od altro eventualmente scaturenti dal presente atto faranno carico al lavoratore autonomo e al Committente secondo i termini e le modalità stabilite dalla legge.

Ove dovuta rimane comunque a carico del prestatore d'opera il costo dell'imposta di bollo da applicare sulla ricevuta o sulla fattura.

Art. 6

Dipendenti dell'Ateneo

I dipendenti dell'Ateneo potranno presentare domanda compilando l'apposito modulo (Allegato D). A pena di esclusione la suddetta domanda dovrà essere integrata dal visto del proprio Responsabile di struttura.

Lo svolgimento dell'attività non comporta la sottoscrizione di alcun contratto e dovrà avvenire nel rispetto della disciplina vigente. L'attività è svolta in orario d'ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto rientrante nell'ambito del servizio prestato.

Art. 7

Requisiti di ammissione alla selezione

Requisiti di ordine generale:

- se non cittadino italiano o di un Paese dell'Unione Europea rispettare le disposizioni vigenti in materia di ingresso e soggiorno e, per tutti, possedere gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana;



- nel caso di candidato con cittadinanza diversa da quella italiana adeguata conoscenza della lingua italiana;
- non avere vincoli di parentela ed affinità, fino al quarto grado compreso (Artt. 74/78 Codice Civile) con tutti i professori appartenenti al Dipartimento di Pedagogia, Psicologia, Filosofia ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o i Componenti del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- non essere nella condizione di incompatibilità rispetto a quanto previsto dall'art. 25, co. 1 Legge n. 724/1994;
- non trovarsi in una situazione anche potenziale di conflitto di interessi;
- non essere soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza, come previsto dall'art. 6 del D. L. n. 90/2014 convertito in Legge n. 114/2014.

I dipendenti pubblici devono indicare l'amministrazione di appartenenza e impegnarsi a presentare il relativo nulla osta, in ossequio a quanto disposto dall'art. 53 co. 8 D. Lgs. n. 165/2001.

Requisiti di ordine professionale:

- **titolo di studio:**
 - diploma di laurea almeno triennale in discipline umanistiche;
- **comprovata esperienza professionale:**
 - traduzione di testi relativi alla storia del libro, alla bibliografia e all'ambito della biblioteconomia;
 - traduzione di testi di ambito umanistico
- **conoscenza della lingua inglese;**
- **altri titoli**
 - diploma di traduttore;

Art. 8

Domande di ammissione

Le domande di ammissione alla selezione, redatte secondo lo schema allegato (Allegato A), dovranno pervenire alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Pedagogia, Psicologia, Filosofia, via Is Mirrionis n. 1 – 09123 Cagliari o all'indirizzo PEC: protocollo@pec.unica.it, pena esclusione, entro le ore 12 del decimo giorno decorrente dal giorno successivo rispetto alla pubblicazione dell'avviso sul sito di UNICA (<http://www.unica.it>), alla sezione "Concorsi & Selezioni", sottosezione "Selezioni". Nel plico dovrà essere riportata la dicitura: **AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE – Avviso n. 3/2017 - Responsabile Scientifico: Prof.ssa Giovanna Granata**
Nella domanda il candidato, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, dovrà dichiarare:



1. le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, la residenza ed il recapito eletto ai fini della presente selezione, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico, eventuale e-mail ed il proprio codice fiscale;
2. di possedere i titoli richiesti per l'accesso alla selezione, indicati all'art. 7 dell'avviso.

Alla domanda il candidato dovrà allegare:

- curriculum vitae, datato e sottoscritto, dei titoli e delle competenze possedute;
- copia fotostatica di un documento valido di identità;
- dichiarazione sostitutiva di certificazioni (Allegato B), rilasciata ai sensi dell'art. 46 D. P. R. n. 445/2000, relativamente ai titoli di cui al precedente art. 7 ovvero gli eventuali titoli valutabili (in originale o copia) in luogo della menzionata dichiarazione;
- dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (Allegato C), rilasciata ai sensi dell'art. 47 D. P. R. n. 445/2000, relativamente alla conformità all'originale di eventuali titoli prodotti in copia.

Art. 9 **Procedura di selezione**

Per l'affidamento dell'incarico si procederà con la valutazione dei titoli e con il colloquio, volto ad accertare le conoscenze e le competenze connesse all'oggetto della prestazione.

La Commissione dispone in totale di 70 punti, di cui 40 per la valutazione dei titoli e punti 30 per il colloquio.

La procedura di **valutazione dei titoli** avviene secondo i seguenti criteri:

- Voto di laurea
 - Votazione inferiore a 90: punti 1
 - Votazione da 91 a 95: punti 3
 - Votazione da 96 a 100: punti 5
 - Votazione da 101 a 105: punti 8
 - Votazione da 106 a 109: punti 10
 - Votazione 110 e 110 con lode: punti 15
- Comprovata esperienza professionale:
 - 1 punto per ogni anno di attività professionale coerente con la prestazione richiesta (max 10 punti);
- Altri titoli (max 15 punti).
 - diploma di traduttore: max 10 punti;
 - altri titoli certificabili e/o dimostrabili coerenti con il profilo da ricoprire: max 5 punti



Per quanto riguarda il punteggio del **colloquio**, i criteri per l'attribuzione del punteggio sono i seguenti:

- Conoscenza della normativa/materia di settore fino a un massimo di 10 punti;
- Conoscenza della lingua inglese: 1 punto per il livello A1, 3 punti per il livello A2, 5 punti per il livello B1, 8 punti per il livello B2, 10 punti per il livello C1 e 15 punti per il livello C2;
- Competenze informatiche: max 5 punti

Dietro apposita richiesta e solo per comprovate ragioni il colloquio potrà avvenire per via telematica tramite la piattaforma Skype. Dopo tre tentativi di avvio della connessione il candidato si considera non presentato.

L'esito della selezione sarà pubblicato sul sito del Dipartimento di Pedagogia, Psicologia, Filosofia e verrà portato a ratifica del Consiglio di Dipartimento.

Art. 10

Trattamento dei dati personali

I dati acquisiti in esecuzione del presente avviso saranno trattati per i fini e nel rispetto del D. Lgs. n. 196/2003 e delle altre disposizioni vigenti.

Nella domanda il candidato dovrà attestare il proprio libero consenso al trattamento dei dati personali come previsto dall'art. 13 del citato D. Lgs. n. 196/2003.

Art. 11

Responsabile del procedimento

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile della procedura selettiva di cui al presente avviso è individuato nel Direttore del Dipartimento di Pedagogia, Psicologia, Filosofia.

Art. 12

Stipula del Contratto

Il candidato esterno vincitore sarà chiamato a stipulare il contratto di lavoro autonomo alle condizioni e con le modalità di cui al presente avviso.

**Il Direttore del Dipartimento
(Prof. Pier Luigi Lecis)**



Domanda di partecipazione (Allegato A)

Al Direttore
del Dipartimento di
Pedagogia, Psicologia, Filosofia
Università degli Studi di Cagliari
SEDE

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a il _____ a _____
(prov. _____), residente a _____ (prov. _____),
via/piazza _____ n. _____, CAP.
_____ tel. _____ C.F.

CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare alla procedura di selezione indetta con Avviso n. _____/2018 per il conferimento di un contratto di _____ nell'ambito del _____, responsabile Prof. _____

A tal fine il/la sottoscritt___ dichiara, sotto la propria personale responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall' art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

1) di essere in possesso della laurea in _____ conseguita il _____ presso l'Università di _____

2) che non sussistono vincoli di parentela ed affinità fino al quarto grado compreso (Art 74 -78 c.c.) tra il candidato e tutti i professori appartenenti al Dipartimento che effettua la proposta, ovvero con il Rettore, il Direttore Amministrativo o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo e di non trovarsi in situazione di quiescenza in base all'art. 6 del D. L. n. 90/2014 convertito in Legge n. 114/2014 che prescrive che non può essere attribuito un incarico a soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza.

3) di aver preso visione di quanto disposto dall'avviso di selezione e di accettarlo integralmente.

Il/La sottoscritt___ chiede, inoltre, che tutte le comunicazioni relative alla selezione di cui presente avviso siano inviate al seguente indirizzo, impegnandosi a segnalare tempestivamente ogni variazione del medesimo:



Nome e Cognome _____ via
 _____ n. _____ cap _____ città
 _____ prov. _____, Tel. _____ E mail:

Allega inoltre alla domanda:

- Curriculum vitae datato e sottoscritto.
- Copia fotostatica del documento di identità;
- Dichiarazione sostitutiva di certificazioni (All. B) rilasciata ai sensi dell'art.46 DPR n. 445/2000

Il/La sottoscritt___ esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto del Decreto Legislativo 30.06.2003, n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Il/la sottoscritto/a è a conoscenza che:

- la violazione degli obblighi derivanti dal Codice di comportamento nazionale dei dipendenti pubblici e del Codice di Ateneo può comportare, fatte salve specifiche ulteriori previsioni di legge, la risoluzione o decadenza del rapporto;
- ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, i dati forniti con le presenti dichiarazioni sostitutive saranno trattati, in forma cartacea o informatica, ai soli fini della procedura;
- ai sensi del D.Lgs. n. 33/2013, l'Università degli Studi di Cagliari effettuerà il trattamento di diffusione online del curriculum vitae del soggetto risultato vincitore della presente procedura. La diffusione del curriculum avverrà mediante pubblicazione nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet istituzionale: trasparenza.unica.it. Il curriculum rimarrà pubblicato online per il periodo indicato nel D.Lgs. n. 33/2013, sarà indicizzabile dai motori di ricerca, visibile, consultabile, scaricabile e riutilizzabile da chiunque, nei termini di legge.

Data _____

Firma _____



- la violazione degli obblighi derivanti dal Codice di comportamento nazionale dei dipendenti pubblici e del Codice di Ateneo può comportare, fatte salve specifiche ulteriori previsioni di legge, la risoluzione o decadenza del rapporto;
- ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, i dati forniti con le presenti dichiarazioni sostitutive saranno trattati, in forma cartacea o informatica, ai soli fini della procedura;
- ai sensi del D.Lgs. n. 33/2013, l'Università degli Studi di Cagliari effettuerà il trattamento di diffusione online del curriculum vitae del soggetto risultato vincitore della presente procedura. La diffusione del curriculum avverrà mediante pubblicazione nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet istituzionale: trasparenza.unica.it. Il curriculum rimarrà pubblicato online per il periodo indicato nel D.Lgs. n. 33/2013, sarà indicizzabile dai motori di ricerca, visibile, consultabile, scaricabile e riutilizzabile da chiunque, nei termini di legge.

Data _____

IL/LA DICHIARANTE



Modello curriculum (Allegato C)
Dichiarazione sostitutiva di certificazione
 (Art. 46, D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà

(da sottoscrivere davanti all'impiegato addetto o da presentare o spedire con la fotocopia di un documento di identità)
 (Art. 47, D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445)

Estremi dell'avviso di selezione	
Informazioni aggiornate al	

Nome e Cognome	
Luogo di nascita	
Data di nascita	

Si raccomanda di indicare con precisione tutti gli elementi valutabili ai sensi dell'avviso di selezione (aggiungere o togliere righe secondo necessità).

Esperienza professionale

Periodo	Ente	Principali attività e responsabilità

Istruzione, formazione (es. titoli di studio, certificazioni professionali/linguistiche/informatiche)

Data	Titolo / Principali tematiche	Ente

Altri Titoli

Ulteriori informazioni pertinenti



Luogo, data e firma





ALLEGATO D

Al Direttore
 del Dipartimento di Pedagogia,
 Psicologia, Filosofia
 SEDE

Fac simile di modulo per i dipendenti dell’Ateneo

Oggetto: manifestazione di interesse allo svolgimento dell’attività descritta nell’Avviso di selezione n. prot

Il sottoscritto, matricola, nato a, il, residente in, Via, in servizio presso, tel., mail, inquadrato nella categoria, posizione economica

DICHIARA

di essere disponibile a prestare l’attività descritta nell’Avviso di selezione prot n. del, durante l’orario di servizio ed a titolo gratuito;

di possedere il seguente **TITOLO DI STUDIO:**

.....

Conseguito in data	Voto:
--------------------	-------

di NON essere parente o affine (fino al quarto grado compreso) con un professore appartenente al Dipartimento ovvero “con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell’Ateneo;

di possedere esperienze e competenze professionali qualificate maturate presso enti pubblici o organizzazioni private in relazione all’oggetto del contratto;

di avere adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini UE ed Extra UE);

di dichiarare nel curriculum allegato all’istanza di partecipazione i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione.

Motivazioni:



Attività lavorative svolte presso l'attuale sede di servizio:

di aver dettagliato nel curriculum vitae allegato al presente modulo la durata, la tipologia, la natura dell'esperienza professionale richiesta nel bando di selezione nonché ogni altro elemento comprovante le capacità a svolgere le attività oggetto dell'incarico (ad es. lettere di referenze, ecc.).

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni:

.....

Telefono

Indirizzo mail.....

Il/La sottoscritto/a allega alla presente istanza copia fotostatica di un valido documento di identità in corso di validità.

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D. Lgs. n. 196/2003 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Luogo e data

Firma



**RICHIESTA COLLOQUIO IN VIDEOCONFERENZA VIA SKYPE (ALLEGATO E)
(Solo per I candidati domiciliati o residenti fuori dal territorio regionale)**

Cognome _____ Nome _____

Nato/a a _____ (Prov. di _____) il _____

Nazionalità _____

Indirizzo di residenza (numero, via, codice postale, Paese)

Tel./Cell. _____

Skype ID:

Indirizzo e-mail: _____

CHIEDE

di sostenere il colloquio in videoconferenza tramite Skype.

A conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti del citato D.P.R. n. 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità:

DICHIARA

che utilizzerà per l'identificazione la Carta d'Identità/Passaporto allegato in copia fronte e retro e a colori.

Date _____, li _____

Firma _____